

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Autobus Geltoki batean, irteerak jakinaraziz bidaiariei zuzentzen zaizkien ahozko mezuak, gaztelania hutsean ematen dira.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Uraren erabilera kudeatzen duen enpresa batek ohar bat utzi zion etxeko atean, ur kontagailuko irakurketa egitera joanak zirela azalduz eta izandako ur kontsumoa hurrengo fakturazioan agertzea nahi izanez gero telefono batera deitzeko esanez. Herritarrak horrela egin zuen, eta ahozko erantzungailuak gaztelaniaz, katalanez eta galegoz artatua izateko aukera eman zion, baina ez euskaraz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Ibarako Osasun Zentroko emaginak ez daki euskaraz. Ibarra herri euskalduna da, euskal hiztunak %70 inguru direlarik, eta Osakidetza erabat euskaldundu beharko litzateke batez ere, honelako herri inguruetan.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gazteen Informazio Bulegoan izan zen azaroaren 28an arratsaldeko 19,30ak aldera, eta bertako langileari euskaraz hitz egin zion, honen erantzuna "en erderaz, por favor" izan zelarik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Durangoko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gasteizko Olagibel Osasun Zentroan, pediatrian ez du mediku eta erizain euskaldunik izateko aukerarik, eta ondorioz haurra beste osasun zentro batera eraman behar izan du.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaita: Konponbidean

Erantzuna: 7/2003 Dekretuak, martxoaren 18koak, Osakidetza – Euskal Osasun Zerbitzuan euskararen erabilera normalizatzeko denak finkatutako lehentasun, helburu eta oinarriak kontutan hartuta Arabako Eskualdeak hizkuntza formakuntzaren inguruko beharrak aztertu zituen. Biztanleria euskalduna eta pazienteen zenbatekoa kontutan izanik, osasun arloko profesionalen %20ari derrigortasun data ezarri zitzairen eta era honetan, 8 pediatra, 19 famili mediku eta 28 erizainei derrigortasun data ezarri eta formazioa eman zitzairen. Une honetan Arabako Eskualdeak haur arreta elebiduna eskaintzen du honako unitateetan: Abetxuko, Alde Zaharra, Aranbizkarra I, Lakuabizkarra, Sansomendi eta Otxandioko, Legutianoko eta Ubideako osasun zentroetan. Epe laburrean arreta elebiduna eskainiko da Habana, San Martin eta Aguraingo unitateetan. Hortaz gain, protokolo bat ezarria dugu hizkuntza arrazoiengatik medikuz aldatzeko egin beharreko izapideak errazteko.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra Gipuzkoako Foru Aldundiko Garapen Iraunkorrerako Departamentuko Ingurumen Zuzendaritzara joan zen aurretik aurkeztu zituen idatzi batzuen kopien bila. Bertako langile bat gaztelaniaz zuzendu zitzaion eta herritarrak euskaraz hitz egiteko eskatu zion, eta ez bazuen nahi euskaraz zekien bati deitzeko esan zion. Langileak ezetz esan zion eta euskaraz nahi bazuen zuzendariarekin izan beharko zuela, baina une horretan lanpetuta zegoela. Langileak harro eta begirunerik gabe jardun zuen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Foru Aldundiak

Erakundea: Gipuzkoako Foru Aldundia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Pertsona hori idatzi batzuen kopien bila etorri zen eta modu zakar batean esan zion langileari denbora asko zeramala paper horiek jasotzeko. Langileak eskatutako kopiak berehala eman zizkion alde aurretik prestatuta zituelako eta erantzun zion kopia horiek hilaren hasieratik prest zeudela baina bera ez zela etorri. Orduantxe esan zion euskaraz hitz egiteko eta langileak esan zion euskaraz hitz egin nahi bazuen teknikari batekin - eta ez zuzendariarekin- egoteko baina une horretan beste bisita batekin zegoela eta itxaroteko. Denbora txiki bat egon ondoren, herritarrak alde egin zuen. Kexa aurkeztu duen herritar horrek beti jaso du Zuzendaritza honetan harrera zuzena eta begirunezkoa, eta, jakina euskaraz. Hain zuzen ere bera izan da tratu adeitsuagatik nabarmendu ez dena. Gure aldetik, ziurtasun osoa dugu erabat zuzen jokatu dugula eta euskal autonomia erkidegoko hizkuntza legediari dagokionez begirune osoz.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Tolosako anbulatorioan bai telefonozko arreta, bai zuzeneko arreta ere gaztelania hutsean ematen dute, ez baitakite euskaraz, eta herritarrak euskaraz hitz egin nahi luke.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaiza: Konponbidean

Erantzuna: Oraindik euskara planaren 1go fasean gaude, baina, orain arte abiarazitako neurriei esker, hizkuntz normalizaziorako lehentasunezko unitateetan - harreretan, informazio guneetan, ospitaleratze onarpenetan eta erabiltzaileak artatzeko ospitaleko bestelako unitateetan- gaur egun langileen %20k ematen dute euskarazko zerbitzua, eta, hasitako liberazio, ikasketa eta trebakuntza saioak medio, 2009rako %80 inguru izango dira. Hala ere, lehentasunezko unitate horien artean Tolosako anbulatorioko harrera salbuespena da, izan ere, 63/2003 Dekretuak zehaztutako derrigortasun daten portzentaia ezarrita egon arren (harrerako 6 langiletik 5ek derrigortasun data daukate, %83ak alegia), 5 langile horietatik 3ri ezin diegu euskarazko zerbitzua emateko exijitu, adinagatik salbuetsita daudelako; eta beste 3retatik 2k data 2009an daukate, eta beraz, une honetan euskara ikasten dabilta. Horrela bada, une honetan behargin bakarrak eman dezake euskarazko zerbitzua.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: RENFEk Donostian dituen aldiriko lineatan, zuzeneko arreta gaztelania hutsean ematen da eta ez dago aukerarik euskaraz hitz egiteko.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: RENFE

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Legeak euskaraz jarduteko edo euskara erabiltzeko eskubidea arian arian edo progresiboki bete behar dela aurreikusten du, eta adierazten dutenez, langileentzako ikastaroak dituzte eta etorkizunean hauek areagotzeko asmoa dute, baina ez dute zehaztasun gehiago ematen.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Kultura Sailaren Gipuzkoako Ordezkaritzara deitu zuen aurreko astean Lege Gordailuaren inguruko kontsulta bat egiteko, eta telefonoa hartu zuena erdalduna zen. Herritarrak zerbitzua euskaraz jasotzeko aukeraz galdetu, eta ez zela posible erantzun zioten, langileak ez zekiela euskaraz, bakarrik zegoela zerbitzu horretan, eta jubilatuta arte ez zegoela beste inor jartzeko aurreikuspenik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Administrazio atal horretan 4 lanpostu daude eta lauak dute derrigorrezko hizkuntza eskakizuna. Baina lau langile horietatik 3 legez salbuetsita daude hizkuntza eskakizuna egiaztatzen. Beraz, langile bakarra dago euskaraz dakiena. Egoera horretan elkar joka daude herritarren eskubideak eta herri langileen eskubideak, eta administrazio orokorraren normalizazio prozesuaren baitan ulertu behar da, eta beraz, aldi baterakoa.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: NANA berritzera joan zen Estatuko Gobernuak Donostian duen Ordezkaritzara. Bertako funtzionario guztiek gaztelaniaz hitz egin zioten.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: Estatuko Administrazio Orokorra - Administración General del Estado

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaizta: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Organismo administratibo guztietan kexa eta iradokizun liburuak daude herritarrek beraien desadostasuna agertzeko, eta ez dute honelako kexarik aurkitu. Aipatutako bulegoetan, euskaraz dakiten 5 funtzionario daude. Arau orokor bezala, funtzionarioak gazteleraz zuzentzen zaie herritarrei, baina hauek eskaturik euskaraz hitz egiteko aukera dago, eta funtzionario zehatz horrek euskaraz ez badaki, euskaraz dakien funtzionario batengana jotzen da.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Donostiako Groseko osasun zentrora telefonoz deitzean gaztelaniaz erantzuten dute eta euskaraz hitz egitean modu txarrean erantzuten dute.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: 67/2003 Dekretuan, martxoaren 18koa, euskararen erabilera arautzen duena, 11.2.C artikuluan, herritar batek euskaraz jotzen duenean Osakidetzako langile batengana, nola jokatu behar dugun esaten digu, alegia langile horrek euskaraz ez badaki, langile elebidun bati eskatuko dio une horretan laguntzeko. Gure langileek ezagutzen dute Osakidetzan euskara arautzen duen dekretua eta honekin batera Eskualdeak egin zuen euskararen plana. Horrelako gertaerak gertatu ez daitezzen, komenigarria da Osasun Zentroan erreklamazioa egitea, horrela gertaera horiek, berehala zuzentzeko aukera ematen baitigu. Hala ere, Groseko Osasun Zentroaren buruarekin jarri gara harremanetan honelako gertaerak berri ere gertatu ez daitezzen.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Autobus geltoki batean irteerak jakinaraziz bidaiariei zuzentzen zaizkien ahozko mezuak, gaztelania hutsean ematen dira, eta Argibide Zerbitzuan ere arreta gaztelania hutsean ematen da, erabiltzaileak informazioa euskaraz jasotzeko duen eskubidea urratuz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konpondu gabe

Erantzuna: Autobus Geltoki honi Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Estatutua onartu zuen abenduaren 22ko 6/2003 Legeak eragiten dio, 38. artikulua arabera, administrazioari dagozkion zerbitzuak kudeatzeaz eta ustiatzeaz arduratzen delako. Hau horrela izanik, gure aldetik adierazi behar dugu sozietate hau 1996an eratu zela Geltokiaren sorrerarekin batera, egun indarrean dagoen legedia baino lehen. Bere sorreran giza talde batekin hasi ginen lanean, 10 urte beranduago sendotu den lantaldea. Baina Geltokiak eboluzionatu egin du eta hazi egin da eta ematen dugun zerbitzuaren baldintza bereziak direla medio, ez da batere bideragarria txanda bakoitzean euskaraz artatzeko gai den langile bat egotea. Hala ere, zuzendaritza honek, eskuragarri dituen neurriak guztiak hartzen ditu egoera hobetzeko, eta era honetan esan dezakegu, urtean 6 hilabete zehar lantaldea handiagotzen dela eta kontratatzen diren langileek euskaraz aritzeko gaitasuna izaten dutela.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Donostiako Kirol Patronatuak Uda 2007 kirol ekintzak antolatu ditu. Izena emateko hitzordua lortzeko telefono batera deitu behar da. Ostiralean, arratsaldeko 17:30etan deitu zuen eta ez zegoen euskara zekienik hitzordua finkatzeko. Gainera linea guztiak hartuta zeudela adierazteko ahotsa gaztelania hutsean zegoen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Donostiako Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Zerbitzu hori kanpoko enpresa bitartez egin zen, Donostiako Kiroletako Udal Patronatuak kontratatuta. Zerbitzu hori kontratatzeko unean, euskaraz zein gaztelaniaz emateko baliabideak jarriko zituela aipaturiko enpresarekin adostu genuen. Enpresa horrekin kontsultatu ondoren, hauexek izan dira zerbitzuaren xehetasunak:

- Zerbitzuaren egun garrantzitsuena, maiatzaren 26an, 34 operadorek parte hartu zuten, 23 euskara menderatzen zutenak, 9:00 eta 18:00 bitartean sakabanatu ziren. Gainontzeko 11 ez ziren euskaldunak, eta 9:00 eta 11:00 bitartean eman zuten zerbitzua. Beraz, %70 euskaldunak eta %30 erdaldunak. Telefonoa programatu egin zen euskaldun ez ziren deiak, dei-ilararen bukaeran koka zedin, dei euskaldunei lehentasuna ematen.
- Asteko beste egunetan 6 operadore euskaldun jarri ziren 9:00etatik 14:00etara, eta 2 ez euskaldun 9:00etatik 18:00etara. Telefonogunea programatu zen operadore euskaldunek lehentasuna izan zezaten, baina arratsaldeko zerbitzuan, dei sarrerren fluxu txikiena zena, ez ziren operadore euskaldunak egon.
- Aurreikusita bazegoen ere 14:00etatik 18:00etara operadore euskaldun bakar batekin zerbitzua ematea (dei sarrerren kopurua oso txikia baitzen ordutegi horretan), gaixotasunez zerbitzua eman behar zuen pertsonak baja hartu zuen eta ezin izan zen eman zerbitzua euskaraz.
- Zehazki operadore euskaldunik gabeko ordutegian hartutako deiak hauek izan ziren:
 - Maiatzaren 28an: 431 deietatik 115
 - Maiatzaren 29an: 244 deietatik 83
 - Maiatzaren 30ean: 180 deietatik 57
 - Maiatzaren 31n: 176 deietatik 53
 - Ekainaren 1ean: 189 deietatik 68

- Beste alde batetik, egia da linea guztiak hartuta zeudela adierazteko ahotsa gaztelania hutsean zegoela, eta hori ez zela aurreikusi zerbitzua kontratatzerakoan.

Enpresak adierazi digunez, datozen urteetarako operadore euskaldun gehiago jarriko dute, eta telefonogunea programatuko dela hiritarak aukera ahal izateko zein hizkuntzetan nahi duen artatua izan, hori aukeratu baino lehen ematen diren mezu guztiak bi hizkuntzetan emango direlarik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak maiatzaren 27ko Udal Hauteskundeetan EHNArekin bozkatu nahi izan zuen, eta mahaiko lehendakariak gazteleraz eta modu txarrean dokumentu hori ezin zela erabili jakinarazi zion, eta nahi izanez gero kexa jartzeko azaldu zion. Herritarra euskaraz zuzendu zitzaion une oro, eta mahaikide batek lehendakariari errespetu faltaz jokatzeko ari zela adierazi zion. Azkenean herritarrak, kexa bikoitza jarri zuen, EHNA erabiltzen ez uzteagatik eta bestea, lehendakariak euskal hiztunekiko adierazitako mesprezuagatik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: Estatuko Administrazio Orokorra

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Santurtziko Kiroletarako Udal Institutuko sarrerako langileek ez dakite euskaraz, eta 2.hizkuntza eskakizuna izan beharko lukete egiaztatuta.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Santurtziko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Ez dago urraketarik

Erantzuna: Kiroletarako Udal Institutoko langileek legez dagozkien kopuru eta perfilak betetzen dituzte. Sarrerako langileak, kontratatutako entpresa batekoak dira. Hala ere, entpresa kontratatzerakoan euskara jakitea derrigorrezko baldintza da. Are gehiago, azken 3 urteetan kontratatutako entpresa honek, bi langile aldatu behar izan ditu, hizkuntz baldintza nahikoak betetzen ez zituztelako.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Tolosako Osasun Zentroan ez dago emagin euskaldunik. Bakarra omen dago eta honek ez daki euskaraz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Gure eskualdeko euskara normalizatzeko plana 2005ean abian jarri zen, 67/2003 Dekretuan oinarrituta. Plan honek lehentasun batzuk markatzen ditu. Planaren fase honetan, Lehen Atentzioko espezialistak ez direnek ez daukate oraindik hizkuntza eskakizuna egiaztatu beharrik. Aurrerago, plana aurreratu ahala, alegia, hizkuntza eskakizuna egiaztatzekeo derrigortasun datak ezarriko zaizkie.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Correos y Telégrafos S.Ak Barakaldon duen bulego nagusira hurbildu zen gutun ziurtatu bat jasotzera eta nahiz eta euskaraz aritzeko eskatu bertako langileari, gaztelerazko arreta jaso zuen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: Correos y Telegrafos S.A.

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Era orokor batean bi hizkuntza ofizialak erabiltzen dira horrela aurrezagututa duten Erkidego Autonomoetan, formularioetan, foiletoetan eta publikoaren esku dauden gainerako dokumentuetan, eta baita errotuluetan, publikazioetan, komunikazioetan etab. Era berean, posta bulegoetan herritarrak beraiek aukeratutako hizkuntzan artatzen ditugu, salbu ezintasun materialen kasuan, eta gertaera hau hemen barneratu daiteke.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra Judimendi Gizarte Etxera joan zen urriaren 4an, harrera gunera hurbildu, eta langile bi zeuden harrera emateko. Euskaraz zuzendu zitzaion bati, eta honek gaztelaniaz hitz egiteko esan zion, orduan beste langilea sartu zen, euskalduna, eta berarekin hitz egin zuen euskaraz, ondo. Ondoren urriaren 5ean berriro joan zen eta langile erdalduna libre zegoela ikusi zuen, eta euskalduna telefonoz hizketan. Zain egon zen euskalduna noiz libratu eta denbora luzez eduki zuen zain. Azkenean, langile euskalduna libratu zenean, herritarra beregana joan zen, euskaraz hasi, eta langileak adierazi zion berarekin ez zuela euskaraz egingo, gaztelaniaz baizik, nahiko zakar gainera. Antza, ez zitzaion gustatu langile honi herritarra bere zain egotea, bere lankidea libre zegoen bitartean.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Gasteizko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Bestelakoak

Erantzuna: Judimendi gizarte etxean bi zerbitzu daude jende aurrean eta biak toki berean daude: herritarrei laguntzeko bulegoa eta argibide eta kontrol zerbitzua. Aipatutako gertakarian ez da zehazten zein zerbitzutara zuzendu zen herritar hori, ezta zein izapide egin nahi izan zuen ere. Gainera ez dakigu zer ordutan gertatu zen. Ondorioz, ezin izan dugu jakin zer gertatu zen egun hartan eta zein egoeratan. Edozein kasutan ere, nahiz eta bi zerbitzu horietan euskaraz erantzuteko gai diren langileak egon, zenbait egoeratan langile horiek lanpetuta egon daitezke. Halaber, langile euskaldunek baimenak edo lizentziak dauzkate eta beti ez da posible ordezeko euskaldunik lortzea.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: SOS DEIAKen 112 telefonora deitu zuen azaroaren 2an, etxean gertatu berri zen heriotza baten aurrean egin beharrekoa argitze aldera, ez baitzekien nola jokatu. Euskaraz hitz egin nahi izan zuen eta telefonoz artatu zuenak ez zekien euskaraz eta ez zuen euskaraz zekien lankiderik aurkitu. Hori dela eta, Osakidetzarekin jarri zuen harremanetan, baina hemen ere ez zioten euskarazko arretarik eman. Azkenean, euskaraz zekien buru batekin hitz egin nahi zuela adierazi zuen eta txandako buruarekin jarri zuten. Honek adierazi zionez, bera arduratuko zen guztiaz eta lasai egoteko esan zion. Herritarrek 16,00etan burutu zituen gestio hauek, heriotza gertatu bezain laster, baina heriotza agiria eman behar zuen medikua, Gernikako osasun zentrotik joan zena, ez zen iritsi 18,30ak arte. Bere hitzetan, abisua pasa bezain laster gerturatu zen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Eusko Jaurlaritzako segurtasuneko langileek ez dakite euskaraz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Adierazten dutenez, Lakuako eta Bilboko segurtasuneko pertsonala langile laboralek eta segurtasun enpresetako kanpoko langileek osatzen dute. Laboralen kasuan, lanpostu hauek iraungitzeaz daude, eta horregatik ez ziren barneratu hizkuntza normalizaziorako lehentasunezko unitateen artean. Kanpoko enpresak aldiz, lehiaketa bidez kontratatzen dira eta horiei dagozkien pleguetan langileen euskararen ezagutzarako aurkeztu beharreko prestakuntza plan bati egiten zaio aipamen. Kontutan izango dira hizkuntz irzipideak hurrengo kontratazioetarako.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Beasaingo anbulatoriora deitu du ordua eskatzeko eta telefonozko arreta gaztelaniaz eman diote eta ez da lehendabiziko aldia.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Beasaingo osasun zentroko harreran 7 langilek dihardute. Horietatik hiruk bere lanpostuari ezarritako hizkuntza eskakizuna eskuratu dute eta beste langile bat euskalduna da. Beraz, printzipioz ez luke egon behar arazorik euskaraz atenditzeko aipatutako zentroan.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gipuzkoako Foru Aldundira hiru aldiz deitu behar izan zuen eta telefono batetik bestera ibiltzeaz gain guztietan gaztelaniaz hitz egin zioten. Herritarrak hizketaldia euskaraz hasi arren ez ziren gai izan euskaraz artatzeko, "por favor en castellano" eta gero guztia gaztelaniaz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Foru Aldundiak

Erakundea: Gipuzkoako Foru Aldundia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bestelakoak

Egoera: Bideratu gabe

Erantzuna: Gipuzkoako Foru Aldundiak datu zehatzagoak behar zituen gaia aztertzeko; herritarrari eskatu zitzaizkion baina ez dugu berririk jaso. Beraz, kexa bideratu gabe gelditu da.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Lazkaoko anbulatorioan familia medikua aldatu dute eta ez du euskara menderatzen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Gaur egun bi familia mediku daude Lazkaoko osasun zentroan. Bata ebentuala barne mugikortasun prozesua amaitu arte. Plaza honi, euskara normalizatzeko plana aplikatuta, ez dagokio momentu honetan derrigortasun datarik. Beste plazan dagoen medikua euskalduna da. Beraz, kexa ezarri duen herritarrak nahi izanez gero, medikuz aldatzeko aukera irikia dauka. Horretarako, bete dezala eskabidea bere osasun zentroan.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Bergarako Osasun Zentrora deitu du Elgetako bere medikuarekin zuen ordua zein zen konfirmatzeko. Telefonoz beste aldean gizonezko batek arreta gaztelania hutsean eman dio eta berarekin gaztelaniaz hitz egin behar duela azaldu dio.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaita: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Bergarako osasun zentroan gertatutako egoeraren aurrean prozedura zein den, 2003ko martxoaren 18ko 67/2003 Dekretuan aurreikusita dago, euskara Osakidetzan normalizatzen ez den bitartean. Dekretuak halaxe dio: "Herritar batek euskaraz jotzen duenean Osakidetza – Euskal Osasun Zerbitzuko langile batengana, langile horrek euskaraz ez badaki, ahal izanez gero, langile elebidun bati eskatuko dio une horretan laguntzeko, beti ere atentzio sanitarioaren jarduera normalari enbarazu egiten ez badio".
Bestalde, Pertsonaleko Zuzendaritza honetatik, Bergarako osasun zentrorra bidalitako Harreraren Programak, bezeroarekin hizkuntza erabileraren arauak aipatzen ditu, beti ere herritarren hizkuntz eskubideak babestu nahian. Programa hau urrian bidali zen eta honakoa dio: "Bezero batek euskaraz jotzen du euskaraz ez dakien langile batengana, eta badago bezeroa euskaraz nork atenditu. Langileak euskaraz ez dakiela esango dio bezeroari (begirunez) eta beste langile batek atendituko diola esango dio".

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Haurra katekesian hasi da eta euskaraz emango duen arren, jaunartzea ele bietan izango da. Euskara hutsean egin ezin izanaz kexatzen da.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Irabazi asmorik gabeko jarduera

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bestelakoak

Egoera: Baztertua

Erantzuna: Eliza erakunde pribatu gisa kontsideratu daiteke eta ez dago legez behartuta ele bitasuna bermatzera. Urteetan zehar euskararen inguruan izan duten jarrera positiboa beraien konpromiso bat izan da. Eremu pribatuan hizkuntz eskubideak bermatzen dituen legea, kontsumitzaileen eta erabiltzaileen estatutua arautzen duen abenduaren 22ko 6/2003 Legea da, eta honek ez dio eragiten eliza katolikoari. Ezin dugu kexa bideratu ez dagoelako oinarri juridikorik horretarako, eta printzipioz ez delako hizkuntz eskubiderik urratzen, jaunartzea ele bietan egingo baitute.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Irungo anbulatorio zaharrera deitu zuen herritarrak medikuarekin ordua hartzeko. Euskaraz egin arren gaztelaniaz erantzun zioten eta azkenean gaztelaniaz hitz egin behar izan zuen. Ez da lehendabiziko aldia.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Irun Erdiko osasun zentroan, harrera unitatean 10 langile ditugu, horietako 2 langilek ez dute derrigortasun datarik ezarrita, beste zazpi 2008ko derrigortasun data dute eta beste batek 2005ekoa du. 67/2003 Dekretuaren arabera, Osakidetzan euskararen erabilera arautzen duena, 2005eko derrigortasun data igarota duen langileak euskarako 2.HE egiaztatuta eduki behar du eta gaur egun hala du. 2008ko derrigortasun data duen langile bat euskara ikasteko liberatuta dago eta beste langile bat adina dela eta salbuetsita dago. Langile hauen lan uzteak 2.HE duten ordezkoekin betetzen saiatzen gara. Baina ordezkoak deitzeko zerrenda errespetatu behar dugu eta derrigortasun data igaro gabe baldin badu euskara ez dakien ordezkoa joan daiteke. Gehiago esango dugu, 2. HE duten ordezkoak bidaltzen ditugu eta horregatik sindikatuen kexak izaten ditugu. Hala ere, 2008 urtetik aurrera beste egoera batean egongo garela gogoratu behar da.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Urnietako osasun zentroan ez dago mediku euskaldunik eta herritarrak ez daki ondo gaztelaniaz, eta beraz, ez da ondo moldatzen medikuekin.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Martxoaren 18ko 67/2003 Dekretuko 5.1.artikuluari, lehen mailako atentziorik euskararen erabileraren gutxieneko helburuak aurreikusten dira. Honela, biztanleen %45a eta 70%a bitarteko pertsona kopurua euskalduna bada, Urnietaren kasuan bezala gutxieneko helburuak dira: bezeroen arreta eremuetan eta ospitalez kanpoko haur zerbitzuak elebidunak izango dira eta medikuntza orokorrean euskararen ezarpena progresiboa izango da. Urnietan, euskaraz dakien medikuntza orokorreko sendagile bat dago HABEren 9.maila duelarik. Herritarra arreta gunean informatuko dute.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Bizkaiko Foru Aldundiko telefonogunean ez du aukerarik izan arreta euskaraz jasotzeko.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Foru Aldundiak

Erakundea: Bizkaiko Foru Aldundia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Bizkaiko Foru Aldundiko telefonogunean telefonozko arreta euskaraz zein gaztelaniaz ematen da eta Foru Administrazioarekiko harremanean erabiliko duen hizkuntza ofiziala hiritar bakoitzak aukeratzen du telefonogune horretako langileekin hitz egiterakoan. Aurrekoa dela bide, Euskararen Erabilera Arautzeko Legean hiritar orori onartzen zaion Bizkaiko Foru Aldundiarekin dituen harremanetan euskara zein gaztelania erabiltzeko eskubidea erabat bermatuta geratzen da.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrek, bidai batetik bueltan, maleta kontrol bat pasa behar izan zuten. Herritarrek euskaraz artatuak izan nahi zutela adierazi zieten guardia zibilei, eta hauek gaztelaniaz hitz egiten jarraitu zuten. Herritarrek maletak husteari ekin zioten guardia zibilen eskariz, baina berriro azaldu zieten euskaraz artatuak izateko zuten nahia. Hauek beraien nagusiari deitu zioten eta minutu batzuk geroago beraiengana gerturatu zen informazioko langile batekin. Nagusiak desobedientziagatik salatuko zituela azaldu zien eta ondoren langileak itzultzaile lanak egin zituen. Herritarrek adierazi digutenez, ez zioten errespeturik falta autoritateei, are gehiago, eskatutako guztia bete zuten, soilik, euskaraz artatuak izan nahi zuten. Orain, zitazio bi jaso dituzte falta epaiketa batera joan daitezen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: Estatuko Administrazio Orokorra

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Ez dago urraketarik

Erantzuna: 2007ko irailaren 9an, arratsaldeko 15:15 aldera, Loiuko Aireportuko Atalekoak diren guardia zibilak, nazioarteko bidaietatik zetozen bidaiariaren maletak ikuskatzen ari ziren, eta bidaiari bi hauek maletak irekitzeari uko egin zioten guardia bilien eskariaren aurrean eta era errepikatu batean agindua hautsiz. Jarraian bietako batek euskaraz zekien langile baten presentzia eskatu zuen, bere maleta ez irekitzeko asmoa baieztatuz. Azkenean, zerbitzuko sarjentuarekin batera gerturatu zen AENAKo azafata bat itzultzaile gisa aritu zen, eta ekipaiak ireki zituzten. Ez dut ondoren emandako gertaeren berri emango, jarduketa judizialei bide ematen diezaieketelako, eta hauen edukia aztertzea ez dela komeni kontsideratzen dudalako.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Deklaratzera deitu zuten 2007ko urriaren 1ean, Gasteizko administrazioarekiko auzietako 2.zk.ko epaitegira. Honek euskaraz deklaratu nahi zuela adierazi zuen, baina egun horretan ez zegoela itzultzailerik eta beste egun batean deklaratzeko deituko ziotela azaldu zioten. Gaiaren garrantziagatik eta deklarazioa lehenbailehen egitea komeni zenez, gaztelaniaz deklaratu zuela adostu zuen, baina gertatutakoa ziurtagiri baten jasoz. Hala ere, jarrera horren aurrean kexu da, erakundeetan euskararen erabilera etengabe bultzatzen den garai honetan.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Gasteizko justizia jauregian itzultzaile bakarra dago eta bajaran zegoen adierazitako data horretan. Antzeko inguruabarrak eman direnean, badago ezarritako protokoloa eta, bertan azaltzen denez, eskaria Bilboko Zerbitzuari helarazten zaio, ahalik eta irtenbiderik egoki eta azkarrena emateko asmoz. Gertakizun hauek kontutan hartuta, eskatzailea elkarrizketan zegoelarik, bertako langileek egokitzen jo zuten bide hori hartzea. Baina eskatzaileak deklarazioa atzeratu (itzultzailea Bilbotik etorri behar zela eta) edo hurrengo egun batean bertaratu beharko zela ikusita, gaztelaniaz deklaratzera erabaki zuen nahita. Bilbon, adibidez, ez litzateke horrelakorik gertatuko, bertan itzultzaile gehiago daudelako lanean. Dena den, gaztelaniaz deklaratzeko erabakia, azalduko inguruabarrak kontutan izanda, borondatezko ekintza izan zen.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Eusko Trenen Bilbo-Durango ibilbidean idatzizko informazio guztia ele bietan dagoen arren ahozko arreta gaztelaniaz jaso zuen euskaraz aritzeko duen eskubidea urratuz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Eusko Trenbideak, Ferrocarriles Vascos S.A (Euskotren)

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Eusko Tren euskalduntze plana garatzen ari da. Honen arabera, urtero langile kopuru jakin bat liberatzen da euskara ikasteko. Sentitzen dugu zure kezkarari erabateko erantzuna ezin ematea; espero dugu hemendik urte batzuetara gure helburuak bete ahal izatea, Eusko Treneko langile guztiek gutxieneko maila lortuz.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Bizkaiko Foru Aldundiak Ibañez kaleko 20.zkian duen egoitzara joan zen. Sarrerako bedelarekin aritu nahi izan zuen, baina euskaraz ez zekiela eta gaztelaniaz hitz egiteko eskatu zion. Gauza bera gertatu zitzaion hango bi departamentutan. Ondoren, egun batzutura departamentu bereko bi telefonotara deitu zuen eta ez zuen euskarazko arretarik lortu.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Foru Aldundiak

Erakundea: Bizkaiko Foru Aldundia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Bestelakoak

Erantzuna: Herri Lan eta Garraio Sailaren arabera, SAITEC enpresako langile batek artatu zuen eta euskaraz dakien langile bat dagoen arren, une horretan ez omen zegoen. Sarrerako bedelari dagokionez, hau argitu dezazun eskatu digute, segurtasun zaindaria edota menpeko zaindaria (zeladorea) izan daitekeelako, eta kasu bakoitzean kexa bide ezberdinetik bideratu behar dugulako. Ondoren herritarrak zehaztasunik bidali ez zuenez kexa bideratu gabe gelditu zen.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Gaztelania

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Osakidetzako zerbitzuetako langileen oposaketa gainditu dut. 1HEra aurkeztu naiz, eta atariko frogara eta irakurmena gainditu ditut, eta ahozko frogara aldiz ez dut gainditu. 14 urtez Oreretako ikastolan ikasi dut, eta orain euskaraz hitz egiten ez dakidala diote? Zertan oinarritzen dira?

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde autonomiadunak

Erakundea: IVAP - EHAA

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bestelakoak

Egoera: Baztertua

Erantzuna: Ezin dugu prozesua hasi ELEBIDEk soilik legez jasotako kasuetan bideratzen baititu kexa keta kasu honetan ez dago oinarri juridikorik.
Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legeak, uztailaren 6koak, bere 99.artikuluak honakoa aurreikusten du:

1. Hizkuntza eskakizun ezberdinak bete direla egiaztatzeko, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak erabakiko ditu kasu bakoitzean beharrezko izango den euskararen jakintza haztatze saioen edukia eta nolakoa, eta horiek euskal Administrazio Publiko guztientzat berdina keta guztiek ezarri beharrekoak izango dira.
2. Euskal Administrazio Publikoetan sartzeko aukeraketa – aldiako epaimahaietan Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeari dagokion ordezkotzaren kaltetan gabe, erakunde horretako ordezkari bati zango da epaimahaikide deian eskatutako hizkuntz eskakizuna egiaztatze saioetan. Lanpostuak betetzeko lehiaketak epaitzeko batzordeen osaketan ere, ordezkotza hori, ondorio beretako, beharrezko izango da.

Bestalde, 67/2003 Dekretuak, martxoaren 18koak, euskararen erabilera Osakidetza – Euskal Osasun Zerbitzuan normalizatzeko denak bere 25.artikulan jasotzen duenez, hizkuntza eskakizunak egiaztatuko dira, langileak hartzeko hautaketa – prozesuetan, lanpostuak betetzeko prozesuetan eta Osakidetza – Euskal Osasun Zerbitzuaren aldi baterako lanerako zerrendetako langileentzat berariaz egiten diren proben bidez. Hizkuntza eskakizunak egiaztatze probak Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak xedatutakoaren arabera egingo da.

Laburtuz, HAAE da hizkuntz eskakizunak egiaztatze azterketak prestatzen dituen eta zuzenketarako irizpideak ezartzen dituen.

HAAErekin harremanetan jarriz gero, azterketa ez gainditzearen inguruko arrazoiak ezagutzeko eskubidea dagokizu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Biztanleria Aktiboaren Inkestari buruzko galdeketa egiteko deitu izan diote herritarrari EUSTATen izenean jarduten duen enpresa batetik. Lehenengoz deitu ziotenean euskaraz egiteko eskatu zien, baina euren esanetan, zerbitzu hori goizez baino ez zen eskaintzen eta bera arduratu beharko zen hara deitzeaz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde autonomiadunak

Erakundea: EUSTAT, Euskal Estatistika Erakundea

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Hasteko barkamena eskatu nahi diot "Biztanleria Jardueraren Arabera"ren inkesta egin behar izan duenari. Inkestak erantzutea dakarren zama ezagutzen dugu eta beti ere gauzak errazten saiatzen gara. Eustat-ek bere eguneroko jardunean, inkestak egitea du helburu nagusien artean. Inkestak egitea gure jardueren ardatzetariko bat da eta betiere lan hori modu hobereanean gauzatzeko baliabideak jartzen ditugu. Hala ere, sarritan gure landa-lanak (inkestak batez ere) egiteko kanpoko enpresetara jo beharra daukagu. Halakoetan enpresa horiei guk geuk daukagun kontu eta arreta berdina izateko exijitzen diegu. Honako kasu honetan aldiz, ematen du gauzak ez direla izan guztiok nahi bezala. Egia da batzutan zaila dela euskaraz ari diren inkestatzaileak eguneko ordu guztietan zehar prest edukitzea. Baina arazorik balego malgutasun minimo batekin konpontzeko aukerak bilatu behar dira. Alde horretatik, "Biztanleria Jardueraren Arabera"ren inkestan parte hartzen duen enpresari gure kezka azaldu dizkiogu. Beraz, aurrerantzean kexa honen kasuaren antzekorako egoerei aurre egiteko beharrezkoak diren baliabideak jarriko ditugu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Donostiako aurrezki kutxa bateko bulegoan bere hizkuntza eskubideak urratzen direla kontsideratzen du, ez dagoelako arreta euskaraz jasotzeko aukerarik. Langile euskaldun bakarra omen dago eta leihatilak automatikoki esleitzen direnez ez dago honekin arreta aukeraterik. Gainera langile erdaldunen jarrera ez da zuzena euskaraz zuzentzen zatzaizkienean bezeroak.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Bezero bakoitzari modu automatikoan esleitzen zaio leihatila, baina dagoeneko aspaldi samar ere bada prozedura berri bat prestatu genuela, hizkuntza edo beste zenbait arrazoi tarteko (amaitu gabeko eragiketak burutzea, etab.), bezeroak enplegatu jakin batekin hitz egin nahi duenean, hura dagoen leihatila aukeratzeko aukera ematen duena. Pozedurak honetan datza: • Bezeroa bulegora sartzen denean, makina banatzaileak ematen dion txartel zenbakiduna jasotzen du.

- Aurreko bezeroari arreta eman ahala, hurrengoei deitzen zaie, dagokion leihatila esleitzuz eta arreta emango zaien leihatilaren zenbakia pantailan islatuz.
- Bezeroren batek, dena delako arrazoiengatik, arreta ez baldin badu esleitu zaion leihatilan hartu nahi, aditzera eman besterik ez du bertara iristen denean. Honako hiru aukera hauek ditu orduan enplegatuak:

- Bezeroa hartu, arreta berak eman behar dionean.
- Hurrengo bezeroari deitu, deitutako zenbakiaren jabeak alde egiten badu.
- Leihatilaz aldatzeko gestioak egin.

- Azken aukera hori oso erraza da. Bezeroak arreta zein leihatilatan hartu nahi duen adierazten dionean enplegatuak leihatila horri dagokion tekla sakatuko du.
- Leihatila hori libre geratzen denean, eta bertako enplegatuak hurrengo bezeroari deitzeko tekla sakatzen duenean, leihatila horretan artatua izan nahi duela jakinarazi duen bezeroari esleituiko zaio txanda. Bestalde, aurrezki kutxa honen baitan belaunaldi arteko errelebo garrantzitsua ari da gauzatzen, gaur egun enplegatu gazte asko sartzen ari baita gurera lanera, eta lankide berrien hautaketarako darabiltzagun irizpideen arabera, dagoeneko elebidunak dira Gipuzkoan sartzen ari diren enplegatu guztiak.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko norbaitekin eskatuz gero, euskaraz ez dakien langilea jartzen da. Gaztelaniaz ez duela nahi behin eta berriro esan ezean, gaztelaniaz hitz egiten dute. Gainera sail horretako teknikoek, abokatu, ingeniariak... ere ez dakite euskaraz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Egia da Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko atal batzuetan euskararen egoera ez dela nahi bezalakoa. Bestalde, kontuan izan behar da arlo batzuetan zailtasun bereziak daudela bertako langile ugari estatuko administrazioetik transferituak direlako, Uren arlokoak hain zuzen ere. Badira euskarazko klasetara joaten diren langileak baina hizkuntza gaitasuna ez da egun batetik bestera lortzen. Bestalde, euskara klasetara joatea borondatezkoa da eta ez daukagu horiek behartzeko ahalmenik. Beraz, arazoak ez dauka konponbide erraza. Edonola ere, gure Saila ari da bere esparruan euskara sustatzeko ahaleginetan, eta ahal dituen baliabide guztiak jartzen ditu bertako langileak euskaldundu daitezen. Langile mordoska dago euskaraz moldatu edo oso ongi aritu daitekeena, baina ez guztiak; eta neurriak hartu baditugu ere herritarrekin harreman zuzena izan dezaketen langileak euskaldunak izan daitezen, ezin berma genezake, tamalez, herritar orok saileko edozein langilerekin euskaraz mintzatzeko duen eskubidea. Nolanahi ere, dudarik ez zian horrelako gertaerak saihesteko bideak jorratzen saiatuko garena. .

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Bilboko Larrako AEK Euskaltegiko irakasleak lanera iristean norbait euskaltegian sartzen saiatu zela konturatu ziren eta hori dela eta 092 telefonora deitu zuten, Udaltzaingoan salaketa jartzeko asmoz. Telefonoa hartu zuena gaztelaniaz entzutean, irakasleetako batek mesedez euskaraz hitz egiteko eskatu zion eta oso zakar ezetz erantzun zion, zerbait nahi bazuen gazteleraz izan behar zuela, eta orduan euskaraz zekien norbaitekin jartzeko eskatu zion eta berriz ere ezezkoa eman zuen, ez zegoela euskaraz zekien inor erantzunez. Ondoren ikuskatzera joan ziren udaltzainak ere gaztelaniaz zekiten bakarrik, baina gutxienez hauek ez zuten telefonokoak bezala, zakar jokatu.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Bilboko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Udaltzaingoaren zuzendaritzari gogoratu zaio Udal esparruan indarrean dagoen Euskararen Erabilera Planak ezartzen duena: herritarrak erabakitako hizkuntzan eman behar dela zerbitzua, ahoz nahiz idatziz.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Bizilagun Zerbitzura, jabetza horizontalaren eta hiri errentamenduen zerbitzu publikora bertaratu da, zehazki Gipuzkoako ordezkartzara, eta ez du euskaraz dakien inor aurkitu. Gaztelaniaz egin behar izan ditu egin beharreko guztiak. Ondoren abokatu batekin harremanetan jartzerakoan abokatu euskalduna nahi duela adierazi du eta ez dagoela euskaraz dakienik argitu diote.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaizta: Konponbidean

Erantzuna: Bizilagun zerbitzua orain dela gutxi txertatu da sail honetan, izan ere, bertan dauden langileak Jabetza Ganbaratik etorritakoak dira. Langile horiek betetzen dituzten lanpostuak oraindik ere ez daude guztiz biribilduta, eta ez daukate ezarrita ez hizkuntza eskakizunik, ezta derrigortasun datarik ere. Sail honen asmoa da etorkizunean, zerbitzu horretako lanpostuak erabat zehaztea beharrezkoak diren baldintza guztiak (euskara irizpideak barne) bete ditzaten. Beraz, oso kontuan hartuko ditugu egindako oharrak, eta euskara arloan aurrera egiten saiatuko gara.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren Gipuzkoako Ordezkaritzan ez dago euskaraz dakien langilerik, eta ondorioz herritarrak ezin du euskarazko arretarik jaso. Adierazi digunez, Gipuzkoako Ordezkaritzako Sail horretan euskaraz dakiena zuzendaria da, eta honek batzuetan izaten duen idazkaria. Gutxi batzuekin euskaraz hitz egin daitekeen arren, gehienek ez dakite euskaraz. Herritarrak ez dakizki langileen izenak baina, dioenez urteak dira egoera horrela dagoela askotan salatu izan baitu.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Egia da Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko atal batzuetan euskararen egoera ez dela nahi bezalakoa. Bestalde, kontuan izan behar da arlo batzuetan zailtasun bereziak daudela bertako langile ugari estatuko administrazioetik transferituak direlako, Uren arlokoak hain zuzen ere. Badira euskarazko klasetara joaten diren langileak baina hizkuntza gaitasuna ez da egun batetik bestera lortzen. Bestalde, euskara klasetara joatea borondatezkoa da eta ez daukagu horiek behartzeko ahalmenik. Beraz, arazoak ez dauka konponbide erraza. Edonola ere, gure Saila ari da bere esparruan euskara sustatzeko ahaleginetan, eta ahal dituen baliabide guztiak jartzen ditu bertako langileak euskaldundu daitezen. Langile mordoska dago euskaraz moldatu edo oso ongi aritu daitekeena, baina ez guztiak; eta neurriak hartu baditugu ere herritarrekin harreman zuzena izan dezaketen langileak euskaldunak izan daitezen, ezin berma genezake, tamalez, herritar orok saileko edozein langilerekin euskaraz mintzatzeko duen eskubidea. Nolanahi ere, dudarik ez izan horrelako gertaerak saihesteko bideak jorratzen saiatuko gara.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Lehendakaritzaren egoitzara joan zen bilera batera. Sarrera kontrolean zegoen ertzainari euskaraz zuzendu zitzaion. Hark gaztelaniaz erantzun zion eta elkarrizketak gaztelaniaz jarraitu zuen harik eta kontroleko gestioak bukatu arte. Bukatzean herritarrak gaztelaniaz galdetu zion bilera izan behar zuen pertsonagatik eta ertzainaren erantzunak harri eta lur utzi zuen, honek "en cristiano por favor" erantzun baitzion. Itxuraz euskaraz ari zitzaioela iruditu zitzaion. Ertzainak emandako erantzuna iraingarria iruditu zitzaion herritarrari.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Jakinarazi behar dizugu diziplina – espedienteak ikuskatzeko eta bideratzeko ardua duen organoak ikerketa – eginbideak gauzatu dituela. Horietatik ondorioztatu da deskribatutako jokabidea Diziplinazko Araudiaren 10.5.artikuluak barne har dezakeela; izan ere, hutsegite arintzat jotzen du honakoa: "...Herritarrekiko edo beste Segurtasun Indar eta Kidegoetako kideekiko zuzentasunik ez, larriagotzat jo ez dadinean". Horren ildotik, Araudi horren 31.1.artikuluan honakoa xedatuta dago: "Zigorra jartzeko gaitasuna duen organo berberak izango dute diziplinazko prozedurari ekiteko gaitasuna"; eta 56.2.artikuluak, berriz, beste hau dakar: "Hutsegite arinengatik zigorrak jartzeko, aurreko organoek gain (Herrizaingo sailburua, Segurtasun sailburuordea), hutsegileek lan egiten duten unitate edo tokietako Buruzagiak...". Hori dela eta, informazio hau ertzaina atxikita dagoen unitateko buruari helarazi zitzaion, dagozkion ondorioetarako.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gasteizko Lakuabizkarrako Osasun Zentroan pediatriako mediku euskalduna eskatu zuten. Bertako langileek ez zekiten bertako mediku pediatrek euskaraz dakiten ala ez, eta langile ezberdinei kontsulta egin ondoren, euskaraz ez zekitela azaldu zioten. Egoera horren aurrean herritarrak zein aukera duen argitzen ere ez zuten jakin.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: 7/2003 Dekretuak, martxoaren 18koak, Osakidetza – Euskal Osasun Zerbitzuan euskararen erabilera normalizatzeko denak finkatutako lehentasun, helburu eta oinarriak kontutan hartuta Arabako Eskualdeak hizkuntza formakuntzaren inguruko beharrak aztertu zituen. Biztanleria euskalduna eta pazienteen zenbatekoa kontutan izanik, osasun arloko profesionalen %20ari derrigortasun data ezarri zitzairen eta era honetan, 8 pediatra, 19 famili mediku eta 28 erizainei derrigortasun data ezarri eta formazioa eman zitzairen. Une honetan Arabako Eskualdeak haur arreta elebiduna eskaintzen du honako unitateetan: Abetxuko, Alde Zaharra, Aranbizkarra I, Lakuabizkarra, Sansomendi eta Otxandioko, Legutianoko eta Ubideako osasun zentroetan. Epe laburrean arreta elebiduna eskainiko da Habana, San Martin eta Aguraingo unitateetan. Hortaz gain, protokolo bat ezarria dugu hizkuntza arrazoiengatik medikuz aldatzeko egin beharreko izapideak errazteko.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Hezkuntza Saileko langile batek baino gehiagok ez du gaitasunik jendea euskaraz erantzuteko. Kontuan izanik, zerbitzu publikoa dela eta herritarren eskubidea dela ofiziala den edozein hizkuntzan jardutea, uste du langile guztiek euskara jakin beharko luketela. Horrez gain, ordezkapenatarako izangaiei laguntzeko ez dute behar besteko informaziorik eta askotan ezta jarrera egokirik ere. Ez dira gai izan herritarren zalantzak argitzeko ezta egindako eskabidearen ziurtagiria emateko, beste batzuei eman dietenean.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaita: Bestelakoak

Erantzuna: Lurralde ordezkaritza honetan, hizkuntza normalizazioari dagokionez, Informazio Atala herritarrengandik hurbilen dagoen atala izanik, lehentasunezko atala dugu. Horregatik, 6 langile horietatik 5ek 2.HE egiaztatuta dute, eta batek ez, adinagatik salbuetsita baitago. Beraz, 6 langile horietatik 5ek herritarrek aukeratzen duten hizkuntzan atenditzen dituzte, edo atenditzen ahalegintzen dira. Euskaraz atenditzeko gai ez den langilearen kasuan, herritarrak euskaraz atenditua izateko eskatuz gero, ondoko leihatilara joateko aukera ematen die, ondokoak euskaraz atenditu ahal izango baitute. Lan karga dela medio laguntzera joaten diren langileen kasuan, salbuespeneko egoera izanik, eta egunean - egunean ezberdinak direnez, ez dugu modurik jakiteko zein hizkuntza maila dute.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Hezkuntza Saileko langile batek baino gehiagok ez du gaitasunik jendea euskaraz erantzuteko. Kontuan izanik, zerbitzu publikoa dela eta herritarren eskubidea dela ofiziala den edozein hizkuntzan jardutea, uste du langile guztiek euskara jakin beharko luketela. Horrez gain, ordezkapenatarako izangaiei laguntzeko ez dute behar besteko informaziorik eta askotan ezta jarrera egokirik ere. Ez dira gai izan herritarren zalantzak argitzeko ezta egindako eskabidearen ziurtagiria emateko, beste batzuei eman dietenean.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaita: Bestelakoak

Erantzuna: Lurralde ordezkaritza honetan, hizkuntza normalizazioari dagokionez, Informazio Atala herritarrengandik hurbilen dagoen atala izanik, lehentasunezko atala dugu. Horregatik, 6 langile horietatik 5ek 2.HE egiaztatuta dute, eta batek ez, adinagatik salbuetsita baitago. Beraz, 6 langile horietatik 5ek herritarrek aukeratzen duten hizkuntzan atenditzen dituzte, edo atenditzen ahalegintzen dira. Euskaraz atenditzeko gai ez den langilearen kasuan, herritarrek euskaraz atenditua izateko eskatuz gero, ondoko leihatilara joateko aukera ematen die, ondokoak euskaraz atenditu ahal izango baitute. Lan karga dela medio laguntzera joaten diren langileen kasuan, salbuespeneko egoera izanik, eta egunean - egunean ezberdinak direnez, ez dugu modurik jakiteko zein hizkuntza maila dute.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Azaroaren 30ean Eusko Jaurlaritzak Donostiako Andia Kalean duen bulegoetan izan zen IZENPE txartela jasotzen. Harrerako pertsonak gaztelania hutsean hartu zuen. Beraien arteko harremana egon zen bitartean gaztelaniaz hutsez egin zion langileak, nahiz eta herritarrak euskaraz erantzun. Garbi zegoen euskara bazekiela, primeran ulertzen baitzuen herritarrak esandakoa, baina ez zion euskaraz hitz egin. Barregarria deritzo Kultura Sailak ELEBIDE bezalako zerbitzuak izatea, eta gero Kultura Sailaren bulegoetan harrera ematen duten pertsonak euskaraz ez egitea.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bestelakoak

Egoera: Bideratu gabe

Erantzuna: Zure kexa bideratzeko orduan zalantza baten aurrean aurkitu gara. Bidali zenigun idatzian, IZENPE txartelaren bila joan zinela aipatzen zenuen, baina Kultura saileko langile bat izan omen zen arreta gaztelaniaz eman zizuna. Kontua da txartela ez duela kulturak jaulkitzen. Hori dela eta, ez da oso argi gelditu gertatu zena. Hori argitzerik izango bazenu, ahalik eta datu gehien emanez, eskertuko genizuke. Ondoren, ELEBIDEk ez du erantzunik jaso eta kexa bideratu gabe gelditu da.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Informazio eta telekomunikazio enpresa bateko arretara deituz gero, euskarazko edo gaztelaniazko arreta aukeratu daiteke. Euskarazko arreta hautatu arren, gaztelaniaz erantzuten dute eta teknikariek pasatzen baldin bazaituzte hauek ere gaztelaniaz egiten dute.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Egoera hori berriz gerta ez dadin bitartekoak jartzen ari gara. Enpresa honi zerbitzua ematen dioten hornitzaileekin hitz egin dugu eta gure prozedurak gogoraraziko dizkiegu, bezeroari berak aukeratutako hizkuntzan erantzun diezaioten. Operadore baten jarduera desegoki eta jakin abten ondorio izan dela arazoa uste dugu, bezeroak nahi duen hizkuntzan erantzuteko bitartekoak jarrita baititugu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak energia enpresa baten erabiltzaileen arretarako telefonora deitu zuen 17,15etan, eta arreta euskaraz jaso nahi zuela azaldu ondoren 17,55ak arte telefonotik zintzilik izan zuten inolako azalpenik eman gabe, azkenean euskarazko arreta emateko inor ez zutela adierazi ziotelarik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Espainian ditugun hamar milioi baino gehiago bezero telefono bidez artatu ahal izateko, Iberdrolak 3 plataforma ditu. Hauek Madril, Güeñes eta Valentzian kokaturik daude. Zehazki kasu honetan, Güeñesko gure plataforman 60 langile ditugu euskaraz nahi duena hizkuntza horretan artatzeko. Telefonozko Arreta Zerbitzua antolatuta dagoen moduan, Euskal Herriko bezero baten deia hiruetatik edozein plataformatan jaso dezakegu; bezeroak euskaraz artatzeko eskatzen baldin badu, kasu horretan, bere deia Güeñeseko plataformara bidaltzen dute. Sarean gertakariren bat izaten denean, telefono dei asko jasotzen ditugu eta, gerta litekeena da une zehatzean libre ez egote lankide elebidunik. Kasu hauetan, normalean bezeroak gazteleraz artatzea nahi du, itxoin edo berriz deitzea baino. Halaber, zera adierazten dizuegu: bezeroak eskaturik, gure sistema informatikoak bidaltzen duen informazio guztia (kontratuak, fakturak, etab.) Euskal Herriko bi hizkuntzazko idatziak dira. Euskaraz bidaltzen diguten idazkiak hizkuntza beraz erantzuten ditugu, eta Euskal Herriko kontsumitzaile guztiei bidaltzen zaizkien adierazpenak elebidunez idazten dira.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra Donostiako Ospitalera joan zen. Bai harreran eta bai larrialdietan gaztelaniazko arreta jaso zuen. Ondoren medikuarekin euskaraz hitz egin arren honen laguntzailearekin ez zuen posible izan. Beste mediku batzuekin ere egon zen eta gaztelaniaz hitz egin behar izan zuten.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: ELEBIDEk emandako datuengatik badirudi pazienteak ginekologia larrialdietan izan zela, eta unitate horretako buruak azaldu digu aipaturako egunean eta ondokoetan langile titularren baja ugari egon zirela, eta, orain arte aldi baterako ordezkoei hizkuntza eskakizuna eskatzen ez zaienez, ziur aski une hartan ohi baino murriztuago egongo zen zerbitzuko enplegatu euskaldunen kopurua. Zerbitzuko arduradunek barkamena eskatu nahi diote kaltetuari normalean ospitaleko harrera guztietan langile euskaldunak jartzen diren arren, batzuetan, batez ere azken momentuko ordezkapenak egin behar direnean, egoera ezin da guztiz kontrolatu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak merkatal gune bateko denda batean arazoa izan zuen dendariarekin ordainketa euskal nortasun agiri bidez egin nahi zuelako. Dendariak ertzainei deitu zien, eta hauek iristean herritarra euskaraz zuzendu zitzairen. Ertzain batek oso modu txarrean eta irainduz gaztelaniaz hitz egiteko obligazioa zuela adierazi zion herritarrari. Honek legezko betebeharrak ezagututa, dendaria ez zegoela euskaraz hitz egitera behartuta azaldu zion, baina bai eurak; gainera, legez euskaraz ez baldin badakite, eta herritarrak euskaraz hitz egin nahi badu, dakien ertzain bati deitu behar diotela adierazi zion. Ertzainak euskaraz bazekiela erantzun zion baina ez ziola egingo. Ertzainek bere datuak jaso zituzten eta hurrengoan ertzainetxera eramango zutela jakinarazi zioten.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Bestelakoak

Erantzuna: Ertzaintzaren baliabidea dendara iritsi zenean herritarrak arreta euskaraz jasotzeko eskubidea erabili nahi zuela adierazi zion agenteei. Lekuko baten arabera, agenteak euskaraz zein gaztelaniaz hitz egingo zuela erantzun zion, eta ez zion euskaraz hitz egiteari uko egin, izan ere, uneren batean hizkuntza horretantxe mintzatu zen. Halaber, jardueraren bilakaerari dagokionez, eta lekukoaren arabera, herritarraren jarrera desegokia eta errespetugabea izan zen. Hala ere, herritarraren jarrera alde batera utzita, nabarmendu beharra dago arreta hautatutako hizkuntza ofizialean jasotzeko eskubidea duela, kasu honetan euskaraz. Sail hau, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin batera, Ertzaintzaren erkidegoa euskalduntzeko egitaraua ari da garatzen; egitarau horren xedea herritarrei norberak hautatzen duen hizkuntza ofizialean jaramon egitea da. Jakina da prozesua motela dela, mailaz - maila burutu beharrekoa eta egun, oraindik, osatu gabe dagoela; dena dela, hori gorabehera, jakin ezazu helburu hori lortzeko etenik gabe eta era iraunkorrean lanean ari garela, berriaz zaintzen ditugula herritar horien guztien eskubideak jagotzeko, hizkuntzaren arloko eskubideak barne.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Tolosako ertzain etxean ez dute euskaraz artatzen, gaztelaniaz hitz egiteko eskatzen dute.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Herrizaingo Saila Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin batera Ertzaintzaren erkidegoa euskalduntzeko egitaraua garatzen ari da; prozesua motela izan arren, lanean dihardute etenik gabe.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Zamudioko osasun-zentrora deitu du, alabaren pediatrarekin hitzordu bat aldatzeko asmoz. Telefonoa hartu duenak herritarra euskaraz hasi denean, "en erderas, por favor" esan dio. Euskaldunik ez ote zegoen galdetu dio, eta berak "sí, pero ahora no" erantzun dio. Nahiko zakarra izan da, gainera. Hitzordua aldatzeko gaztelaniaz egin behar izan du azkenean.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Tolosako Osasun Zentroko emaginarekin zuen hitzordua eta honek ez daki euskaraz. Kontsultara sartzean euskaraz ote zekien galdetu zion herritarrak. Emaginak oso modu txarrean galdetu zion herritarrari, ia berak gaztelaniaz bazekien. Herritarrak baietz erantzun zion, ez zuela beste erremediorik eta.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Zinez esan nahi dizut sentitzen dugula horrelako egoerak gertatzea. Izan ere, dakizunez, gure osasun eskualdean ahaleginak egiten ari gara euskarak gure zerbitzuetan dagokion tokia izan dezan eta, beraz, Euskara Plana abiatu ondoren, neurriak hartzen ari gara gure zentroetan euskararen erabilera normalizatzeko. Baina, jakina euskararen normalizazioa prozesu bat da, arian – arian hezurmamitu eta gizarte osoarekin batera burutuko dena. Horregatik, zure kezkarekin bat egin badugu ere, aitortu behar da, Euskara Planak lehenbat batzuk markatzen dituela. Planaren fase honetan, Lehen Atentzioko espezialistak ez direnek ez daukate oraindik hizkuntza eskakizuna egiaztatuko beharrik. Aurrerago, plana aurreratu ahala, alegia, hizkuntza eskakizuna egiaztatzeko derrigortasun datak ezarriko zaizkie. Kexan aipatutako langileari, kexa honen berri emango zaio, erantzuteko modu txarra gertatu bazen errepika ez dadin.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Medikuarekin hitzordua eskatzeko Tolosako osasun zentrora deitu zuen. Herritarrek euskaraz eskatu zuen hitzordua baina ez "barkatu ez dizut ulertzen" edo antzekorik esan gabe, telefonoaz beste zegoenak gaztelaniaz hitz egiteari ekin zion.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Zinez esan nahi dizut sentitzen dugula horrelako egoerak gertatzea. Izan ere, dakizunez, gure osasun eskualdean ahaleginak egiten ari gara euskarak gure zerbitzuetan dagokion tokia izan dezan eta, beraz, Euskara Plana abiatu ondoren, neurriak hartzen ari gara gure zentroetan euskararen erabilera normalizatzeko. Neurri hauen artean Tolosako Harrerara bidali ziren euskararen erabilerari buruzko jarraibideak, hain zuzen ere, 67/2003 Dekretuaren 11.2.c) artikuluan jasotzen direnak.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak Bizilagun Zerbitzura, jabetza horizontalaren eta hiri errentamenduen zerbitzu publikora deitu du, zehazki Gipuzkoako ordezkarietara. Telefonozko arreta gaztelaniaz jaso du eta horren aurrean, egunean zehar arreta euskaraz jasotzeko aukera izan dezakeen galdetu duenean ezetz esan diote, ez dakiela inork. Ondoren abokatu batekin harremanetan jartzerakoan abokatu euskalduna nahi duela adierazi du eta ez dagoela euskaraz dakienik argitu diote.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Bizilagun zerbitzua orain dela gutxi txertatu da sail honetan, izan ere, bertan dauden langileak Jabetza Ganbaratik etorritakoak dira. Langile horiek betetzen dituzten lanpostuak oraindik ere ez daude guztiz biribilduta, eta ez daukate ezarrita ez hizkuntza eskakizunik, ezta derrigortasun datarik ere. Sail honen asmoa da etorkizunean, zerbitzu horretako lanpostuak erabat zehaztea beharrezkoak diren baldintza guztiak (euskara irizpideak barne) bete ditzaten. Beraz, oso kontuan hartuko ditugu egindako oharrak, eta euskara arloan aurrera egiten saiatuko gara.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Zuzeneko arreta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra Gasteizko Udalaren menpeko Judimendi gizarte etxera joan zen azaroaren 9 edo 10ean. Euskaraz aritu nahi izan zuen, baina funtzionarioak ez zuela ulertzen eta gaztelaniaz hitz egiteko esan zion.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Udalak

Erakundea: Gasteizko Udala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Judimendi gizarte etxean jende aurreko izaerako lanpostuetan 8 langile aritzen dira: 6 kontrol ofizial (3 goizean eta 3 arratsaldean) eta herritarrei laguntzeko bulegoko 2 langile (biak goizez eta arratsaldez). Zortzi horietatik 5 euskaldunak dira, 3 kontrol ofizial eta herritarrei laguntzeko bulegoko bi langileak. Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana onartzearekin batera, haren puntu nagusien zabalkundea egin zuen Gasteizko Udalak bere langile guztien artean "Euskararen Eskuliburua" argitalpenaren bidez. Han argi eta garbi esaten da nola jokatu behar duen euskaraz ez dakien langileak euskaraz egiten dion herritarri erantzuteko: aldamenean duen lankide euskaldunari herritarra atenditzeko eskatuz, alegia. Ohar hori gogoan hartu ez edo, beharbada, une hartan lankidea beste zeregin batean izan, kontua da ez genituela herritarren hizkuntza eskubideak gorde. Horrelakorik berriro gerta ez dadin gogoraraziko diegu jende aurreko langileen arduradunei lehenago aipatutako irizpide hori.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra, Eusko Jaurlaritzak Usurbilen duen LANBIDE Zerbitzuan izan zen. Hitz ordua hartzerakoan telefonoz gaztelaniaz hitz egin zioten, nahiz eta bera euskaraz aritu. Bertara joan zenean gaztelaniaz artatu zuten.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Orientazio zerbitzua ematen duten pertsonak euskaraz hitz egin dezakete, nahiz eta ez izan egiaztatuta hizkuntza eskakizunik. Herritarrak zerbitzua euskaraz eskatzen badu hizkuntza horretan eskainiko diogu. Enplegu zentruko arduradunak EGA egiaztatuta du, baina 3.hizkuntza eskakizuna eta Euskara Teknikoa ere; izan ere, erabiltzailearen batek hala eskatuta orientabide zerbitzua euskaraz eskaini izan du. Zerbitzuko koordinatzaileak Euskaltzaindiako D titulua egiaztatuta du (EGA eta EIT tituluekin baliokidetua). Zerbitzua eskatutako edozein orientabide lan euskaraz eskaintzeko gai da, eta euskarazko arreta jaso nahi duen edonori horrela eskainiko zaio, hala enplegu zentruko arduradunaren aldetik, nola zerbitzuko koordinatzailearen aldetik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak informatika enpresa baten Donostiako egoitzara deitu zuen maiatzaren 15aren inguruan 902 zenbakidun telefono batera. Herritarrak euskaraz hitz egin zuen, eta telefonoz beste aldekoak gazteleraz erantzun zion, baina agerian gelditu zen dena ulertzen zuela. Beste behin ere deitu zuen, orduan ere euskaraz zuzenduz, baina arreta eman zionak berriro ere gazteleraz erantzun zion, euskaraz esandako guztia ulertu arren. Herritarrak harrituta euskaraz ulertzen bazuen zergatik ez zion euskaraz erantzuten galdetu zion, ez zekiela ondo edo euskaraz hitz egitea debekatuta zuelako. Langileak arrazoia bigarrena zela erantzun zion. Herritarrak uste du enpresaren jarrera hori baztertzaila dela, euskararen aurkakoa.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Enpresa honek ez die inoiz erakundeko partaideei bezeroekin eta erabiltzaileekin euskaraz hitz egitea debekatu eta ez da partaideen artean inolako diskriminazio edo baztertzetik egin euskararekiko. Aldi berean, enpresa honek aitortzen du gure Bezeroarekiko Arreta Zerbitzua departamentuaren %50ak euskaldunak direla, eta gainontzekoek euskara arazorik gabe ulertzen dutela. Bezeroarekiko Arreta Zerbitzuaren bidez gurekin harremanetan jartzen den edozeinek teknikari euskaldun batek erantzun diezaiola eska dezake, eta momentu horretan teknikariak lana dela eta ezin izango balu, ohar batez abisua utziko litzaioke teknikariari, erabiltzaile horrekin lehenbailehen harremanetan jar dadin.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Donostiako Groseko anbulatoriora deitu du eta telefonozko arreta gaztelaniaz eman diote. Euskaraz hitz egin nahi zuela adierazi du eta ez diote ezer ulertu.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: 67/2003 Dekretuan, martxoaren 18koa, euskararen erabilera arautzen duena, 11.2.C artikuluan, herritar batek euskaraz jotzen duenean Osakidetzako langile batengana, nola jokatu behar dugun esaten digu, alegia langile horrek euskaraz ez badaki, langile elbidun bati eskatuko dio une horretan laguntzeko. Gure langileek ezagutzen dute Osakidetzan euskara arautzen duen dekretua eta honekin batera Eskualdeak egin zuen euskararen plana. Horrelako gertaerak gertatu ez daitezzen, komenigarria da Osasun Zentroan erreklamazioa egitea, horrela gertaera horiek, berehala zuzentzeko aukera ematen baitigu. Hala ere, Groseko Osasun Zentroaren buruarekin jarri gara harremanetan honelako gertaerak berri ere gertatu ez daitezzen.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak informazio eta telekomunikazio enpresa bateko informazio zerbitzura deitu zuen eta euskaraz hitz egiteko aukera hautatu ondoren, arreta eman zionak une horretan arreta euskaraz ematea ezinezko zela eta berak artatutako zuela, gaztelaniaz, azaldu zion. Gauzak honela, herritarra gaztelerara pasa zen, baina arreta eman zionak zakar tratatu zuen, eta une batean "no" esan beharrean "bai" esan ziolako haserretu egin zen enpresako langilea.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Egoera hori berriz gerta ez dadin bitartekoak jartzen ari gara. Enpresa honi zerbitzua ematen dioten homitzaileekin hitz egin dugu eta gure prozedurak gogoraraziko dizkiegu, bezeroari berak aukeratutako hizkuntzan erantzun diezaioeten. Operadore baten jarduera desegoki eta jakin baten ondorio izan dela arazoa uste dugu, bezeroak nahi duen hizkuntzan erantzuteko bitartekoak jarrita baititugu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Aitor Ikastolan langileen mediku azterketetan euskaraz komunikatzeko eskubidea ez zaie bermatu. Bestalde, jangelako langile baten ordezkapena egitera euskaraz ez dakien langile bat bidali du Hezkuntza Sailak, eta ikastola D eredukoa da.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Autobuseko begirale bat bajaran dagoenez Hezkuntza Sailak beste begirale bat bidali du eta honek ez daki euskaraz. Ikastolak egoera honen berri eman zien Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritari eta Pertsonal Buruari eta ez dute inolako erantzunik jaso.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Getxoko Lanbide bulegoan eman zuen izena eta euskara hitz egiten saiatu zen, baina langileak ez zekien euskaraz. Hala ere, honek ordutik aurrerako gestioak euskaraz egiteko aukera luzatu zion eta herritarrak gustura onartu zuen naiz eta elkarrizketa beste egun baterako utzi behar izan. Ondoren hitzordua beste langile batekin izan zuen eta honek herritarraren kurrikuluma euskaraz irakurri zuen arren, elkarrizketa gaztelaniaz izan zen, nahiz eta hasierako galderei herritarrak euskaraz erantzun.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Lanbide Bulegoko arduraduna eta orientatzailea elebidunak dira. Arduradunak baieztatu digu Lanbide bulegoko zerbitzuan, orientatzaileen ehuneko ehun euskal hiztunak ez izan arren, edozein herritarrek arreta euskaraz jasotzeko eskubidea bermatzen dutela. Beraz, berak ez daki zer gertatu zen egun hartan baina suposatzen du gaizki ulerturen bat edo izan zela. Baita esan dit ere beraien errua izan bazen, sentitzen duela eta prest dagoela zuri eman beharreko azalpenak zuzenean emateko. Bestalde, orientatzailearen hitzetan, batzuetan gertatzen da herritarrarekin gaztelaniaz hastea, baina erantzuna euskaraz entzun bezain pronto, euskaraz jarraitzen duela beti.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Lehen informazio eta telekomunikazio enpresa batera deitzen zenuenean aukera ematen zizun gaztelaniaz edota euskaraz hitz egiteko eta orain ez du aukera hori ematen. Hori dela eta, euskarazko departamentuarekin hitz egin nahi duzula adieraztean, hauekin pasatzen saiatzen diren arren ez da posible, beti omen daude lanpetuta eta beranduago deitzeko adierazten dizu telefonoz beste aldekoak. Beste batzutan euskarazko departamentuarekin pasatzen zaituzte baina une horretan ez dagoela euskaldunik adierazten dute. Gainera, asteburuetan deituz gero, euskarazko departamentuak asteburuetan lanik ez duela egiten diote, bai ordea beste departamentu batzuk, ingelesa, frantsesa, galegoa... Hortaz gain, enpresak ez du aukera ematen honen gaineko erreklamaziorik jartzeko, euren prozeduran halako erreklamazio bat jartzeko tresnarik ez dagoelako.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gasteizko Lakuako osasun zentroan arreta gaztelaniaz ematen dute eta oraindik ez du lortu inork euskaraz erantzuterik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Lakua - Arriaga unitatean 5 administratibo daude, horietatik 3 liberatuta daude hizkuntza eskakizuna lortzeko. Hortaz gain, EPEarekin helburu den portzentaia (%80) lortuko dugu eta gainera langilegoaren hizkuntza gaitasuna lortzeko formakuntza indibidualizatuak ere egin dira.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak Bilboko Begoñako KZguneko langileari erreklamazio bat aurkeztu zion IT txartelaren azterketa egiterakoan sarea 20 aldiz bertan behera gelditu zitzaiolako, eta ez ziolako inolako irtenbiderik eman. Langileak ez zion erreklamazioaren kopiarik eman ordutegitik kanpo zegoela argudiatuz, nahiz eta KZgunea ixteko 5-10 min gelditu. Azkenean haserretu eta herritarrak euskaraz hitz egiten jarraitu arren, langileak gaztelaniaz erantzuteari ekin zion.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Begoñako KZgunean erabiltzaile horrek egindako IT txartelaren proba ez zen baldintza egokietan garatu zerbitzaria erori zelako; erorketa hori laneko kargak eragin zuen eta, gaur egun, zerbitzuak behar bezala funtzionatu ahal izatea bermatzen duten hainbat hobekuntza egin dira bertan. Bestalde, KZgune guztietan, erabiltzaileentzako eskuragarri dauden erreklamazio orriak formatu estandarrekoak direnez, ez dute kopiarik biltzen. Begoñako KZguneko tutoreak, kexaren xedeari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan egin ohi du lana eta erabiltzaileengana jotzen duenean, bere betebeharrak egoera normalizatzean betetzerakoan, haiek erabiltzen duten hizkuntza erabiltzen du. Erabiltzaileak KZguneko tutorearen aurrean bistako moduan eta behin eta berriro egin zituen erreklamazioak direla eta, ordura arte euskara hutsean gertatu zen iritzi trukea gaztelaniazko bihurtu zen tutorearen aldetik, gertatu zen tentsioa zela eta.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra maiatzaren 11n, Eusko Jaurlaritzaren Bilboko Lurralde Ordezkaritzara joan zen bere laneko dokumentazioa eramatera, eta Hezkuntza Sailean euskaraz hitz egitea lortu zuen arren, beheko solairuko Hezkuntzak Sailak dituen leihatiletan gazteleraz hitz egitea eskatu zioten, ez baitzekiten euskaraz, era honetan herritarren euskaraz aritzeko eskubidea urratu zelarik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Hezkuntza Saileko Bizkaiko Lurralde ordezkaritzako informazio atalean 6 langilek egiten dute lan eta horietatik 5ek 2.HE egiaztatuta dute, eta batek ez, adinagatik salbuetsita baitago. Beraz, 6 horietatik 5ek herritarrek aukeratzen duten hizkuntzan atenditzen dituzte, edo atenditzen ahalegintzen dira. Euskaraz atenditzeko gai ez den langilearen kasuan, herritarrak euskaraz atenditua izateko eskatuz gero, ondoko leihatilara joateko aukera ematen die, ondokoak euskaraz atenditu ahal izango baitute.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak Eusko Jaurlaritzako ordezkari batzuek (ez du zehazten) arreta zerbitzura deitu du eta gaztelaniaz hitz egin diote, ez baitute euskara ulertzen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bestelakoak

Egoera: Bideratu gabe

Erantzuna: Kexa ez da zehatza eta herritarrarekin jarri ginen harremanetan datu eta argibide gehiago eman ziezagun, baina ez genuen erantzunik izan. Ondorioz, bideratu gabe gelditu da.

Fitxa

Eskubidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Gernikako epaitegian 3 epaile eta 3 fiskal daude eta inork ez daki euskaraz, eta bere defentsarako itzultzailea jarri zioten. Bere hizkuntza eskubideak defendatzeagatik 2 aldiz atxilotu dute eta une honetan baldintzapeko askatasun egoeran dago. 15 egunetik behin epaitegira bertaratu behar da sinatzera eta Lekeitioko epaitegian izan ezik, gainerakoetan (Bilbo, Tolosa, Gasteiz) gaztelaniaz egin behar du izapidea. Gainera euskara erabiltzeagatik tratu txarra jasotzen du.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Gaur egun, Auzitegi Konstituzionalak euskaraz jardun nahi dutenentzat itzultzaileak egotea babesten du eta egun zaila da euskaldunen hizkuntza eskubideak bermatzea, eta ez dirudi justizia administrazioa elebidun bat egongo denik epe ertainean.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Zestoako Eskolan sukaldari berria dago bajaran dagoena ordezkatzuz, eta ez daki euskaraz, honek eskolan sustatu nahi den giro euskalduna kaltetuz. Hezkuntza Sailean kontsulta egin eta adierazi diotenez langile horrek ez du hizkuntza eskakizunik egiaztatu beharrik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Izapidetzen

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Arabako, Hezkuntza Saileko zentralitara deitu zuen. Telefonoa hartu zuenak gaztelaniaz hitz egin zion eta herritarrak euskaraz erantzun arren gaztelaniaz jarraitu zuen. Orduan herritarrak euskaraz zekien inor zegoen galdetu zion eta baietz erantzun zion baina oportetan zegoela. Ondoren Hezkuntza Sailaren Bilboko ordezkari zara deitu zuen, eta han gauza bera gertatu zitzaion. Telefonoa hartu zuenak pertsonalekoa zela esan zion eta harekin ere gaztelaniaz hitz egin behar izan zuen ez baitzekien euskaraz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: UPV-EHuko telefonoguneko pertsonak ez daki euskaraz. Euskal Erkidego Autonomoan euskara hizkuntza ofiziala den heinean gazteleraren pareko, iruditzen zaio elebidun izatea euskaldunentzako beharra dela eta administrazio langileentzat aukera. Badaki ezin dela momentu batetik bestera administrazio guztia euskaldundu, baina herritarrekin hartu emana dutenek jakitea ezinbesteko ikusten du.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Beste herri administrazioak

Erakundea: UPV-EHU

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: UPV/EHuko telefono komunikazioetako zerbitzua honela antolatuta dago: administrazio laguntzaile bat, 22 telefonari eta zerbitzuko arduraduna. 22 telefonari horien banaketa honelakoa campuska: 4 Arabako campusean, 6 Gipuzkoakoan eta 12 Bizkaikoan. Lanpostu hauek guztiek dute jarrita 2.HE.Baina 86/1997 Dekretuko laugarren atalburuan aipatzen denari jarraituz lanpostu horiei derrigortasun datak esleitu behar zaizkie eta horretarako 20.ataleko lehenengo puntuan aipatzen den moduan "lanpostuari dagokion jarduera betetzerakoan jendearekin izaten den harremana aztertu egingo da, beraz, lanpostu bakoitzetik eskainitako zerbitzua norentzat den eta harremanak nolakoak eta zenbaterainokoak diren " aztertu behar da. Horrela zilegi dirudi telefonari lana betetzen duen norbaiti derrigortasun data jartzea. Baina lanpostu batek dotazio bat baino gehiago duenean, dekretuko 21.atalean aipatzen diren 5 baldintzak izango dira kontutan derrigortasun datak ezartzerako orduan; horrek esan nahi du hizkuntza eskakizuna denak izango duten arren, ez da berdin gertatuko derrigortasun datekin. Telefonarien kasuan 22 horietatik 15ek dute derrigortasun data gaituta, horrek esan nahi du egiaztatua dutela, eta are gehiago UPV/EHuko kasuan beste hiruk ere derrigortasuna izan ez arren badute egiaztatuta, beraz 18 dira guztira elebidunak. Horrek esan nahi du 4 besterik ez daudela hizkuntza eskakizuna bete barik, baina derrigortasuna ez dutenez ez daude behartuta.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Pasai Donibaneko aurrezki kutxa bateko sukurtsalean jendaurrean dagoen pertsonak ez daki euskaraz eta, ondorioz, ez dago, leihatilara joan ezkeru, euskaraz egiteko aukerarik. Euskararen azken kale neurketaren arabera, sukurtsal hori dagoen ingurua da Pasaiako udalerrri osoan euskara gehien egiten den zonaldea.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Pasai Donibaneko bulegoan hiru enplegatu daude. Horietatik bik inolako arazorik gabe egiten dute euskaraz, eta hirugarrenak, leihatilan ari denak, euskararen oso oinarrizko ezagutza du. Leihatilan ari den pertsonaren inguruabar pertsonalak direla eta, zaila da une honetan hizkuntza bietan egiten duen pertsona batez ordezkatzea. Nolanahi ere, euskaraz oinarrizko maila duenez eta gure hizkuntzarekiko jarrera ona erakusten duenez, lanpostuan bertan trebakuntzako modulu bat egitea proposatuko diogu, ulermena hobetu eta elkarrizketarik arruntak bederen aurrera eramateko gai izan dadin. Bestalde, kutxa belaunaldi errelebo bete- betean murgildurik dago, lankide gazte asko ari baita sartzten gure erakundeetan, eta, lankideok hautatzeko darabiltzagun irizpideen ondorioz, elebidunak dira, gaur egun dagoeneko, Gipuzkoan lan egiteko kontratatzen ditugun pertsonak. Beraz, epe ertainean arazo hau konponbidean egon daitekeela uste dugu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra Bizkaiko Foru Ogasunak Bilbon, San Mamesen duen egoitzara joan zen BEZa ordaintzera. Inprimakia eskatzerakoan arreta gaztelaniaz jaso zuen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Foru Aldundiak

Erakundea: Bizkaiko Foru Aldundia - Diputación Foral de Bizkaia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Barkamena eskatzen diote herritarrari eta lanean ari direla adierazten dute, jende aurrean dauden langileak ele bidunak izan daitezzen eta herritarrek nahi duten hizkuntza erabili dezaten.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak Kultura Sailera deitu zuen, ELEBIDekin harremanetan nola jarri galdetzeko asmoz. Telefonozko arreta eman zionak ez zekien euskaraz eta ondorioz gaztelaniaz hitz egin behar izan zuen, baina hortaz gain, langileak ez zekien ELEBIDE existitzen zenik ere, herritarra guztiz harrituta gelditu zelarik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Eusko Jaurlaritzako Gipuzkoako Ordezkaritzako Kultura Sailean jende aurrean dauden 3 langilek ez dakite euskaraz.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Administrazio atal horretan 4 lanpostu daude eta lauak dute derrigorrezko hizkuntza eskakizuna. Baina lau langile horietatik 3 legez salbuetsita daude hizkuntza eskakizuna egiaztatzen. Beraz, langile bakarra dago euskaraz dakiena. Egoera horretan elkar joka daude herritarren eskubideak eta herri langileen eskubideak, eta administrazio orokorraren normalizazio prozesuaren baitan ulertu behar da, eta beraz, aldi baterakoa.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra lanaldi murrizketa bat eskatzeko asmotan Eusko Jaurlaritzako Lan Sailarekin eta Gipuzkoako Ordezkaritzako Lan Sailarekin harremanetan jarri da. Bi kasuetan arreta gaztelania hutsean eskaini diote, euskara badakiten galdetu eta beharrezko ez dutela erantzun diote.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Ez dute horrelako gertaeraren berririk izan zuzendaritza horretan eta beraz, ez dute erantzun egokia emateko datu nahikorik. Baina honelako kasuetan, herritarrari arreta ematen dion pertsonak euskaraz ez badaki, euskaraz dakien norbaitekin jartzen dute harremanetan. Orain arte ez dute arazorik izan horrela jokatuta.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak energia enpresa bateko erabiltzaileen arretarako telefonora deitu zuen maiatzaren 23an. Herritarra euskaraz zuzendu zitzaion langileari eta telefonoz beste aldekoak gazteleraz. Euskaraz ba al zekien galdetu zion eta baietz ala ez erantzun beharrean gazteleraz hitz egiten jarraitu zuen honek. Herritarraren ustez oso era desegokian artatu zuen, begirunerik gabe.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emailtza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Deia, edozein dei bezala, libre zegoen lehenengo langileari sartu zitzaion, itxoiteko denbora gutxitzearren. Zuek adierazten duzueenez, bezeroa euskaraz zuzendu bazitzaion, gure gestoreak ezin izan zuen mezua ulertu, beraz, gaztelera hitz egiten jarraitu zuen honek, bezeroaren sentikortasuna mindurik geratzen zela ohartu gabe. Beraz, barkamena eskatzen diogu. Güeñeseko gure plataforman 60 langile ditugu euskaraz nahi duenak hizkuntza horretan artatzeko. Telefonoz Arretako gure Zerbitzua antolatuta dagoen moduan, Euskal Herriko bezero baten deia hiruetatik edozein plataformatan jaso dezakegu; bezeroak euskaraz artatzeko eskatzen baldin badu, kasu horretan, bere deia Güeñeseko plataformara bidaltzen dute. Une horretan euskaraz hitz egiten duten gestore guztiak lanean badaude, bezeroak itxoin egin behar du. orrez gain, eta gure nahia etengabe hobetzea denez, elebiduneko langileen telekomunikazioko sarea aldatzen saiatzen ari gara, euskaraz artatzeko eskatzen duten bezeroek denbora gutxiago itxoiteko.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak bi aldiz deitu behar izan du Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailera, eta bi persona ezberdinek hartu dute telefonoa, biak gaztelaniaz. Herritarrak euskaraz hitz egin dien arren gaztelaniaz erantzun diote, eta batek mesedez gaztelaniaz hitz egiteko ere eskatu dio.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

Erantzuna: Saila euskara sustatzeko ahaleginetan ari da. Langile mordoska dago euskaraz moldatu edo oso ongi aritu daitekeena; ez guztiak ordea; eta neurriak hartu baditugu ere herritarrekin harreman zuzena izan dezaketen langileak euskaldunak izan daitezten, ezin berma dezakegu tamalez herritarren eskubidea. Duela urte bete zirkular bat zabaldu genuen sailean honakoa adieraziz: "Inoiz pertsonaren bat sail honekin hartu emanean jarri eta, administrazioko langileak ezin badio euskaraz zerbitzurik eman, horrela jokatu dugu: a) sailaren euskara zerbitzuan laguntza eskatu, edo inguruko langileren bati, hark hartu eman horretarako arazorik ez badu b) Ezin bada, aukera eman interesdunari itzulpen zerbitzuaz baliatu ahal denerako hitzordua hartzeko".

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Autopistako ordain-lekuan jasandako tratua dela eta kexa aurkeztu zuten. Kexa orria eskatzeko euskaraz zuzendu zitzaizkion hartu zituen langileari, baina elebiduna ez zela eta azkenean gazteleraz egin behar izan zuten.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Ondarroako norabidean, zehazki Markinako gasolindegian, alkoholemia kontrol batean gelditu zuen Ertzaintzak. Ertzain bat gaztelaniaz zuzendu zitzaion, eta herritarrak euskaraz hitz egin nahi zuela azaldu zion. Printzipioz ez zen arazorik egon lankideen artean euskaraz zekitenak baitzeuden, eta harremana zuzena eta egokia izan zen; baina lehendabizi zuzendu zitzaionak mehatxatu egin zuen esanez "te voy a empapelar" eta ondoren IATaren txartela jarri gabe zuelako isuna jarri zion. Herritarrak gertatutakoa guztiz ahaztu zuen zegokiona ordaindu eta gero. Orain, Gernikako epaitegitik zitazio bat jaso du bertaratu dadin, autoritatearekiko desobedientzia kasu bategatik. Herritarrak bere harriduraren aurrean ELEBIDErengana jo du, ez baitzuen honen berririk, eta ez zuelako espero euskaraz hitz egiteko eskatzeak honelako ondorioz izan zezakeenik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Gertakaria argitzeko beharrezko ikerketa-eginbideak gauzatu ondoren, disziplina-espeditentak ikuskatzeko eta bideratzeko ardura duen organoaren iritzi ez zen interesdunak arreta euskaraz jasotzeko zuen eskubidea urratu, izan ere, hasieran gaztelaniaz mintzatu zitzaion agenteari eta ondoren, ez zien jaramonik egin agentearen esanei, horrenbestez errespetu falta eta desobedientzia egotziko zitizozkiola jakinarazi zitzaion azkenean. Halaber, kexa idazkian aitortzen den legez, interesdunak ibilgailuaren agiriak ematea eta alkoholemia proba egitea onartu zuenean, agenteek euskaraz artatu zuten.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Arratia zeharkatzen duten 3 autobus lineatan gidariak gaztelaniaz baino ez dakite. Herritarra kudeaketaren arduraduna den enpresarekin jarri zen harremanetan, baina ez zuen erantzunik jaso.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Pribatua - Jarduera profesionala

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponbidean

Erantzuna: Hiru linea hauetan, badago kopuru nabarmen bat euskara hizkuntza nagusizat duena, gainera, gainontzekoen artean badago ere beste kolektibo garrantzitsu bat oinarrizko elkarrizketetan, gidari-bidaiari artekoetan adibidez, erraz moldatzen dena, gutxieneko beharrezko ezagupenak edukiz. Dena den, hizkuntza normalizazioan oraindik bide luze bat ibiltzeko dagoela konturatuz, enpresa honetako eguneroko jardunetan euskararen erabilpena sustatzen jarraituko dugula gure esku dauden baliabide guztiekin, agintzen dugu.